雲高華

華新書局

玉女七熱劍全四冊張夢還一元四
雲海俠醫記全六冊林夢著 三元
飛燕金刀全十冊唐皇著 三元五
風塵俠隱全廿三冊臥龍生九元二
骷髏劫 全八冊 葛龍著 四元
關山月 全八冊 語心著 四元
金星寒 全十四冊金戈著 七元
花槍楊門娘全五冊梁楓一元七五
龍虎亂江湖全六冊白鷺鳳二元一
神州虎嘯全七冊江一明二元四五
黃河異俠傳全十六冊唐斐五元六
劍氣蓋山河全十四冊慕峰四元九
風雷奪魄劍全六冊何耿鄭著 三元
天門女俠傳全六冊賀原著 三元
孤鴻劍全六冊 古如風著 三元
武林丹心旗全十三冊四元五毛五
丹青奇俠記全九冊顏黃世三元二
四海豪俠傳全十冊朱非子著四元
魔掌血連環全十二冊金鋒四元二

最新 漢英五用大辭典
精裝 道林紙 中建編 九元

烟霧裡的女人 鄭慧著 八毛五
唐宮夜合花 簡白行著 一元三五
大夏狂想曲 鄭慧著 八毛五
愛的漩渦 俊人著 七毛
落日之歌 幻影著 一元
鐵女怪情 鄭慧著 八毛五
玉堂春 宋玉著 壹元一毛五
我心向明月 俊人著 一元
愛的牢獄 王平陵著 九毛
海瑞除奸紅袍傳小平三冊一元一
最新和聲粵語時代曲 六毛五
最新粵曲歌王特大號 一元三
現代社交生活哲學李采著 七毛
現代社交創世交際李采著 七毛
中國名菜正宗粵菜譜葉榮華五毛
致富新法 陶朱著 四毛五
模範法華字典蕭子琴等著三元九
英漢雙解新成語辭典 二元六五
男女哲愛金婚 白衣著 四毛

一劍一情 倪匡著 五元六毛
連劍深 杜光庭著 五元二毛五
祁 十六冊 五十冊

7th Sun Book Shop 78 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C.

加拿大信託公司業務

人人能積蓄 子女有書讀 黃金積滿屋 家庭享百福

辦公時間星期一至星期四由上午九時至下午五時 星期五由上午九時至下午六時

△4% 甲種活期儲蓄 利息優厚。現行儲蓄。利息四厘。每月利息一次。如屆時不提支者。則將息撥作本金。利上生利。儲蓄戶可隨時親身或郵寄存款或提支例：每月存款五十元至六個月後存款共叁百元利息共叁元五角計息辦法第一個月利息爲五十元之四厘息第二個月計壹百元之四厘息第三個月計一百五十元之四厘息如此類推若在一個月後支取全部存款亦有利息

△3½% 乙種活期儲蓄 現行儲蓄。利息叁厘半。四月叁十日及十月卅一日。派息壹次。如屆時不提支者。則將息撥作本金。利上生利。儲蓄戶可隨時寫赤紙「支票」應用及購買物品。

代理火燭盜竊燕梳大批房屋特價平賣

△西孖素菓舖前舖後居每日生意一百元只賣三千元（陳馳威）

△紐街夾廿八街三個睡房新屋平賣壹萬壹千九百元（梁春廣）

△離頃七藏半個街口三個睡房新屋平賣壹萬式千九百元（梁慧超）

△打風唔怕十五街西五號兩層磚屋六個睡房式個厠所全土庫取價壹萬式千八百元（梁一强）

△乃磨街夾式街角睡房四個全土庫取價壹萬五千五百元（陳馳威）

△名貴四個睡房新屋在四十一街活活公司後面只賣壹萬六千九白元（梁慧超）

△近埠一街夾麥麒麟街四個睡房新屋一連三間睡房客廳大廚房全十庫自動油煖爐及熱水双車房交通利便近巴士站及學校相宜抵買取價一萬壹千五百元（陳馳威）

△西區商業樓 大菓舖 西藥房 醫生樓 都有長拍每年收租一萬三千元先交四萬元全價十壹萬七千元（梁一强）

△乃磨街菓舖每月生意六千元全價六千元揾好做（梁一强）

△近喜士定公園士德古墻身建築堅固實淨有五間睡房客廳大廚房全十庫自動油煖爐及熱水双車房交通利便近巴士站及學校相宜抵買取價一萬壹千五百元（陳馳威）

△短錢工業區咖啡濕每日生意壹百元座位六十個用具齊備業主因病忍痛犧牲平賣八千九百元現款只交三千五百元勿失良機（陳馳威）（梁一强）

梁慧超

梁春廣

加拿大信託代理公司業實打片

Pender Realty & Insurance Agencies Ltd.
Authorized Agent For
Canada Trust - Huron & Erie
156 E. Pender St., MU 2-1851

陳馳威 夜 TR 2-1851 梁一强 夜 FA 5-1844 梁春廣 梁慧超 FA 5-9597

雲埠洪門實業部選出新職員

雲埠洪門實業部。是屆職員任期將滿。日前召開黨員大會。遵章選舉一九六三年職員繼任。該時黨員到會極爲踴躍。首由總理簡肆平宣布選舉意旨。繼由監督銅捷予。查核選舉人與選票相符。即選出記錄員李耀樞。黃發理。李林富。馬其章。林麟。趙毓明。由鄭炎福。吳卓鏗。林福侃等次第唱票。結果選出十五名董事。簡建平。陳文彬。周玉生。呂定國。簡國安。趙榮義。王華進。關邦健。馬英奇。銅捷予。呂禮庭。林福侃。鄭光益。廖造喜。吳一平。昨又由以上十五名董事投票互選各科職員。由總理簡建平。書記呂定國。監督銅捷予。彙集各董事之互選票。揭曉結果。選出總理簡建平。副銅捷予。書記陳文彬。外交馬英奇。財政鄭光益。監督周玉生。核數呂定國。吳一平 查是次選出之職員。皆熱心黨務之份子。咸慶得人云。

昭倫公所歡宴宗親

雲訊。香港譚氏宗親會名譽會長譚賡屏先生伉儷。於上星期五日自港來雲。譚氏夫婦此間戚友甚多。連日酬酢。至爲忙碌。

本埠昭倫親義公所同仁。以譚賡屏君夫婦蒞道來加。誼屬宗親。特於本月十五日晚五時。假座新華僑酒家。設宴洗塵。并邀請全加開平總會館首長簡業存。關崇顯。關耀崇。司徒英石。司徒國。余勳平。李炬悅等僑彥作陪。筵開三席。至爲熱鬧。

先由昭倫公所常務理事許子昌致詞歡迎。繼請譚賡屏先生暢述此行觀感。旋即進殽。美酒佳肴。席間情緒輕鬆愉快。嗣因譚君夫婦須於是晚八時趕往加東。乃適時賓主盡歡握別。

中華基督教會祝誕訊

雲埠中華基督教會。於本月廿三日【星期日】下午八時。舉行慶祝基督聖誕節禮。請各界男女僑胞諸君。賁臨助慶。慶祝節目。有兒童歌唱班。主日學學生等。表演種種動態。當有一番熱鬧云。

文化社映三部歌唱片

雲訊。本週日廿三日爲聖誕節期。文化社特留待三套好片同場上映。以滿愛好粵劇人士之熱望。安祿山爲唐明皇之愛將。而楊玉環亦唐皇之愛妃。英雄愛美人。艷事流傳千古。鳳凰女半裸出浴。大胆暴露。爲粵語片鏡頭所僅見。整本實事。拍成全部古裝歌唱奪標鉅片安祿山夜祭貴妃墳。由新馬。鳳凰女。麥炳榮。英麗梨等主演。平全部七彩血滴龍鳳杯。即全部命戀教子認生娘故事。由羅艷卿。陳錦棠。李香琴主演。及鍾無艷征西。由新馬。于素秋主演。以上三部均屬百看不厭名片。由一時半六時。即可看完三套。其餘詳細時間。請參看印備之本事。

總會館定期廿二日選舉明年度新職員

雲訊。全加中華總會館。以現屆職員任期將滿。遵章應于十二月底前選舉完竣。茲定期于本月廿二日【星期六】上午十時至下午八時。爲選舉時間。該總會館經于日昨貼出通告。希各僑胞。屆時踴躍前往參加投票。幸勿放棄選權。茲將其通告節錄如下。

查本總會館現屆職員。任期將滿。前經全體決議。依照舊章選舉新職員接理館務。現定期本月廿二日【星期六】由上午十時至下午八時。爲公選時間。隨即當衆揭曉。希全體僑胞。依時踴躍親到本總會館投票。幸勿放棄選權爲盼。

崇義總會慰問病僑

雲訊。本埠鐵城崇義總會。鑒於年老病僑每年冬節期近例有慰問之舉。昨十九日正午十二時。備有專車二輛。及委派慈善科長楊求順暨張昆。麥金。林銳。鄭堃培夫人。雷灼生夫人等。前往安老院。聖約瑟醫院。丕亞臣醫院。窩路醫院等慰問。至院時蒙醫院當事設茶會招待。及導往病僑榻前一一慰問。並奉贈每一病僑二元。作爲冬節禮品。各病僑皆怡顏於色。極爲感謝。而該四間醫院。共有病僑一百六十餘人。

黃增鉅被車撞重傷

雲訊。本埠老僑黃增鉅。向來住於黃山總公所二樓。昨十九日往鳥埠其同村兄弟東成君府上。至五點零鐘。擬搭巴士回雲埠。不料途中被市虎撞傷甚重。當時由騎警所見。送入鳥埠貨路哥林邊醫院。檢其身上。有域埠黃華耀致其聖調咭一件。郵址是黃雲山總公所。該騎警以電話向黃文甫君報告。該總公所即派黃玉席祝齡。常務寄生驅車赴鳥埠醫院察視。見其尚在昏迷中。乃卦黃福均府上。委託黃氏人代表探視一切。至八時半方回雲埠。查傷者現在尚未脫出危險。

堅利公司贈送藥品

雲訊。堅利有限公司爲慶祝舉行六週年紀念起見。贈送著名藥品如下。凡六十歲以上者。不論性別。贈維他參丸一小樽。二。凡顧客買維他參丸一樽。三。如買奇氏止痛膏不論大小盒。買一盒送一盒一元庄。贈送日期由十二月廿四日起至十一月卅一止。過期無効。請僑胞到下列經售處接洽。云埠長春公司。羣益書局。元豐公司。中國公司。中和行。域埠萬育堂。祝福僑胞康健。

恭祝聖誕並賀年禧

沙省杭卜埠 陳其文 偕眷 敬賀

樂觀社

在達雲戲院 一時起開映 十二月廿三日 2396 W. 4th Ave. Vancouver 9, B.C. RE 6-9942

兩套全部伊士曼七彩顏色壹文壹武片王兩套全部歌唱。共映四帝揀手皇上好戲

泥馬渡康王

羅劍郎 羅艷卿 鳳凰女 梁醒波 李海泉 劉克宣 最佳紅伶主演

二時卅分映西遼郎任劍輝羅艷卿半日安五時映全部七彩「蛇女恩仇」紅星李湄演

十時卅分映梁紅玉全女班于素秋李鳳聲同賀聖誕入場每人送禮品一包童叟無欺

◎鳴謝糖尿症良醫

啓者：弟曾患糖尿症十七載。屢醫罔効。幸蒙本埠 黎達民女醫師。調治痊愈。痼疾蠲除。誠再世華陀。曷勝銘感。特登數言。以申謝忱。俾同病者。知所問津焉。

壹九六二年十二月十七日 雲埠吳照耀啓

◎哀謝

先義兄容榮。不幸於十二月十一日病逝秘醫院。其兒孫遠居祖國。由本社協同其侄容子賢辦理喪事。經於月之十七日午后壹時。在暗市黨殯儀館舉行喪禮。出殯歸土。叨蒙洪門昆仲。親朋戚友惠贈輓儀花圈。素電隨送。親臨執紼。高誼隆情。殁存均感。哀此致謝。

雲埠達權支社暨容子賢哀啓

蒸賜芳名 恕不稱呼

黃祺文七元 芸生菓栢六元 黃[illegible]九元 容子賢五十元 容就廿壹元 容安民三元 黃麟光 鄭佳成 林苟 每二元 黨社昆仲共九十八元

雲埠民治黨 達權社 洪門昆仲 每花圈素車

特別贈送
每逢星期五晚
園口商店在樂斯戲院
五 喜士定街 號 東
Lux Theatre, 55 E. Hastings St,
六份什貨食物免費
并放映名片兩部
MEIN KAMPF
&
RETURN TO WARBOW

雲埠 達權社定期交代通告

洪啓者：本社民國五十二年度新職員。經已選出。茲定期本月廿二日（星期六）晚八点。舉行新舊職員交代典禮。并設茶點冬圓（是日乃冬至節）餉衆。統請各職員社員暨洪門叔父昆仲嬸姆姊妹。依時齊臨。是所至盼 此佈。

雲埠達權社啓

中華民國五十一年十二月廿日

簡氏傢俬電器行

CON'S APPLIANCE LTD.
103 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C.
電話：MU 3-1724

★最新辦到粵語國語名曲唱片

香港藝聲唱片：三十三轉十寸長壽慢片 目錄印備 歡迎函取
㈠ 美奴傳，碾玉觀音，羅家寶 呂玉郎 郎筠玉唱 壹只
㈡ 屈原問天，苦鳳鶯憐，馬師曾主唱 壹只
㈢ 柳毅傳書，文天祥，羅家寶 劉美卿 壹只
㈣ 拉郎配，白駒榮 文覺非 譚玉眞唱 壹只
㈤ 寶娥冤，牛皋扯旨，關楚梅 譚佩儀 白燕仔唱 壹只
㈥ 望江亭，陳笑風 鄭綺文主唱 壹只
㈦ 瀟湘怒，瀟湘夜雨，譚佩儀 袁雪珍主唱 壹只
㈧ 琵琶上路，黛玉歸天，白駒榮 李燕清 林小羣唱 壹只
㈨ 昭君出塞，紅綫女主唱 廣東音樂名曲五枝 壹只
㈩ 荆軻烈傳，（上下集）羅侃 羅品超 劉美卿主唱 二只
㈠㈠ 搜書院，紅綫女 李飛龍 馬師曾主唱 壹只
㈠㈡ 柱枝寫狀，馬師曾 紅綫女主唱 壹只
㈠㈢ 關漢卿，紅綫女主唱 壹只
㈠㈣ 運環計，馮鏡華 鄭綺文主唱 壹只

歡迎 C.O.D. 交易 郵費貴客自備 每只特價四元七毛五仙

描寫帖木眞轟烈一生歷史小說

汗思吉成

董千里著 定價二元

故事超一一六七年，止一二二七年冬。帖木眞六十年間的興衰成敗，赫赫功業，在作者遒勁明快的筆觸下，使讀者們置身於這個橫跨歐亞兩大陸的歷史舞台之中，嗅到那獷悍雄奇的氣息。至如故事結構的完整，場面的靈動，人物的俊爽，在目下的歷史小說中，是壹部有高度成就的傑作。全書六百頁壹巨册，或分裝二册，任由選擇。

自由出版家，作者，讀者，樑橋的

司公書圖聯僑

KIU LEN BOOK CO.
456 COLUMBIA ST.,
VANCOUVER 4, B. C. CANADA

麥隴風來餅餌香

勸君趁時樂 百年未幾時

鳳城美點 沙河粉麵 包羅萬有節目琳瑯

雲埠 秘詩賚路 蔡根遂蔡根旋 合立正
B. C. ROYAL BAKERY
61 E. PENDER ST., VANCOUVER, 4, B. C.
電話：MU 1-3953

神州太乙堂

精製宮方，揚名海外。

風顯麻痺丸：主治風濕骨痛，四肢麻木，關節發炎，半身不遂等症的特效藥。
定喘化痰丸：主治咳嗽哮喘，咭嘉痰鳴，氣管發炎，濃痰稀痰，有咳無痰等症良藥。
萬應固精丸：主治精關不固，操勞過度，夢精早洩，心跳耳鳴，頭昏眼花。
大雄丸：主治壯元陽，補腎氣，健腦強身，陽萎早洩，腎虛不舉，房事過度。

加拿大總代理：雲高華 C. L. B. 林樹榮 196 W. 18th Ave.

代銷處
雲高華—金利源、廣濟堂、廣萬生、元豐、福星約房 544 FISGARD ST, VICTORIA, B. C.
域多利—萬育堂
卡技利—華興公司 208 CENTRE ST., S. CALGARY, ALTA.
多朗度—環球公司 82 ELIZEBATH ST. TORONTO, ONT.
滿地可—新共和公司 63 W. Lagauchetiere St., Montreal,
點問頓—廣興公司 10124-97th AVE, EDMONTON, ALTA.
溫地辟—永昌公司 223 Alexandra St, Winnipeg, Man.